



ENSEIGNER ET APPRENDRE
LE FRANÇAIS
Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,
et Littéraires



Éditeur
Dr. Rohali, M.hum

ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques, et Littéraires



 UPU
PRESS

 UPU
PRESS

ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,
et Littéraires

**UNDANG-UNDANG REPUBLIK INDONESIA NOMOR 28 TAHUN 2014
TENTANG HAK CIPTA**

Pasal 9

- (1) Pencipta atau pemegang Hak Cipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 8 memiliki Hak Ekonomi untuk melakukan: a. Penerbitan Ciptaan; b. Penggandaan Ciptaan dalam segala bentuknya; e. Pendistribusian Ciptaan atau salinannya; g. Pengumuman Ciptaan;
- (2) Setiap orang yang melaksanakan hak ekonomi sebagaimana dimaksud pada ayat (1) wajib mendapatkan izin Pencipta atau Pemegang Hak Cipta.
- (3) Setiap Orang yang tanpa izin Pencipta atau Pemegang Hak Cipta dilarang melakukan penggandaan dan/atau Penggunaan Secara Komersial Ciptaan.

Pasal 113

- (3) Setiap Orang yang dengan tanpa hak dan/atau tanpa izin Pencipta atau pemegang Hak Cipta melakukan pelanggaran hak ekonomi Pencipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 9 (1) huruf a, huruf b, huruf e, dan/atau huruf g untuk Penggunaan Secara Komersial dipidana dengan pidana penjara paling lama 4 (empat) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp1.000.000.000,00 (satu miliar rupiah).
- (4) Setiap Orang yang memenuhi unsur sebagaimana dimaksud pada ayat (3) yang dilakukan dalam bentuk pembajakan dipidana dengan pidana penjara paling lama 10 (sepuluh) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp. 4.000.000.000,00 (empat miliar rupiah).

ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,
et Littéraires

Éditeur

Dr. Rohali, M.Hum



Novembre 2024

ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,
et Littéraires

Auteurs :

Desi Rahmawati, Jean-Philippe BABU, Sandy Lesmana,
Hilda Dian Nova Novitasari, Herman,
Dwiyanto Djoko Pranowo, dkk, Nadhira Noor R. Sidiki,
Salman Al Farisi, dkk, Subur Ismail, Tika Zuleika,
Roswita Lumban Tobing, dkk, Sri Rejeki Urip, dkk,
Siti Perdi Rahayu, dkk, Rohali, dkk, Andi Mustofa,
Andi Zenitha Sakina Bahdar, dkk, Yeni Artanti,
Damar Jinanto, Sri Harini Ekowati, dkk, Ilham Indra Cahya,
Kamila Taufiq, dkk, Mesya Naila Safa, dkk, Vita Kusumaningtyas.

Relecture :

Prof. Dr. Roswita Lumban Tobing, M.Hum

Éditeur :

Dr. Rohali, M.Hum

Mise en page :

Adenin Salsa Qoutrun Nida, Putri Yuliza Anjeng Sari,
Salma Zeta Kartika, Vraie Humaira

Couverture :

Chavatina Bijani P.M

Source d'image de couverture:

<https://images.app.goo.gl/ouvYUotHmJTavsWuZ>

Nombre de pages :

(xii + 440) 15 x 21 cm
ISBN: 978-6-02498-943-9



Novembre 2024

SOMMAIRE

Sommaire ...v

Avant Propos ... ix

CHAPITRE 1 .

NOUVELLE TECHNOLOGIE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

NEEDS ANALYSIS OF FRENCH LEARNING IN FRENCH LANGUAGE EDUCATION DEPARTEMENT OF UNY

Desi Rahmawati**2**

DES PAINS DE LA FRANCOPHONIE À L'ÉCRIT ACADÉMIQUE : STRATÉGIES ET DÉFIS NUMÉRIQUES

Jean-Philippe BABU.....**19**

FRENCH LEARNING IN ISLAMIC ELEMENTARY SCHOOL AR-RAUDHAH, BEKASI

Sandy Lesmana**50**

EFFICACITÉ D'UN MODÈLE DE PRODUCTION ÉCRITE BASÉ SUR LA CLASSE INVERSÉE

Hilda Dian Nova Novitasari**61**

INTÉGRATION DES TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES ET L'AUTONOMIE DE L'APPRENANT A L'ERE POST-METHODE : ENJEUX ET PERSPECTIVES

Herman**73**

EVALUATION OF THE IMPLEMENTATION OF THE MBKM PROGRAM IN THE FRENCH LANGUAGE TEACHING DEPARTMENT AT FBSB UNY

Dwiyanto Djoko Pranowo, Tri Kusnawati**90**

PRÉPARATION DES ENSEIGNANTS EN FORMATION INITIALE
POUR LE DESIGN DU FRANÇAIS AVEC TECHNOLOGIES
Nadhira Noor R. Sidiki**109**

ENTRE L'ALLIÉ ET L'ENNEMI : LE POINT DE VUE SUR
L'UTILISATION DE CHATGPT CHEZ LES ETUDIANTS DU FLE
D'UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
Salman Al Farisi, Pangestu Raga Alam, Tian Elfath Adrian**131**

L'UTILISATION DU MICROLEARNING DANS LE COURS DE
MORPHOLOGIE ET SYNTAXE DU FRANÇAIS
Subur Ismail**150**

CHAPITRE 2 .

LINGUISTIQUE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN LANGUAGE LEARNING
AND TEACHING PROCESS
Tika Zuleika**161**

SLOGAN DE PROPRETÉ ENVIRONNEMENTALE EN LANGUE
FRANÇAISE : ANALYSE DE LA PRODUCTION DU DISCOURS ET DES
ASPECTS
Roswita Lumban Tobing, Siti Perdi Rahayu, Rohali**174**

MAITRISE DU CHANGEMENT DE SENS DES MOTS CHEZ LES
PROFESSEURS DE FRANÇAIS DE LA REGION DE SEMARANG ET DE
SES ENVIRONS
Sri Rejeki Urip, Anastasia Pudjitrherwanti, Wahyunita Sari,
Caecyia Intania Wulandari Halim Gunadi**193**

ONOMATOPOEIA ANALYSIS OF THE FRENCH VERSION OF
LOOKISM COMIC BY PARK TAE JOON IN WEBTOON APPLICATION
Siti Perdi Rahayu, Inez Noornajmanie Rahman,
Roswita Lumban Tobing, Rohali**208**

CIVILITÉ LINGUISTIQUE DANS LA COMMUNICATION ÉTUDIANTS-ENSEIGNANTS SUR WHATSAPP

Rohali, Siti Perdi Rahayu, Roswita Lumban Tobing**230**

CHAPITRE 3 .

LITTÉRATURE ET CULTURE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

REGARDS CROISÉS : IMAGE DE L'EXTREME-ORIENT DANS LE RECIT DE VOYAGE FRANÇAIS DU XIXE SIECLE

Andi Mustofa**244**

ACT UP-PARIS ET LE DEVELOPPEMENT DU TRAITEMENT DU VIH/SIDA EN FRANCE

Andi Zenitha Sakina Bahdar, Airin Miranda**262**

DES MOTS AUX SENTIMENTS: IMPLIQUER LA *SENSATION* DE RIMBAUD À LA CLASSE

Yeni Artanti**295**

LA REPRESENTATION VISUELLE DE QUASIMODO DANS LES ADAPTATIONS DE *NOTRE-DAME DE PARIS*

Damar Jinanto**323**

LES ÈXPERIENCES INTERCULTURELLES CHEZ LES ÈTUDIANTS DU DEPARTEMENT DE LANGUE FRANÇAIS UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Sri Harini Ekowati, Yunilis Andika, Anisa Aliya Zakiya, Rakha Asnan Fadhillah**343**

LE PRATIQUE DE POUVOIR DANS LES BANLIEUES DANS LE FILM ATHENA (2023) DE ROMAIN GAVRAS

Ilham Indra Cahya, Damar Jinanto**351**

DRAG RACE FRANCE ET LA DÉSTIGMATISATION DE LA
COMMUNAUTÉ DES DRAG-QUEENS EN France
Kamila Taufiq, Airin Miranda**372**

LES MÉDIAS FRANÇAIS ET LA LOI SUR LA CRIMINALISATION DES
THÉRAPIES DE CONVERSION
Mesya Naila Safa, Airin Miranda**395**

THE WOMEN'S SITUATION IN PATRIARCHAL CULTURE IN AMIN
ZAOUI'S *LA SOUMISSION*
Vita Kusumaningtyas**430**

PRÉPARATION DES ENSEIGNANTS EN FORMATION INITIALE POUR LE DESIGN DU FRANÇAIS AVEC TECHNOLOGIES

Nadhira Noor R. Sidiki
nadhirasidiki@gmail.com

Résumé

Avec l'émergence du concept d'Éducation 5.0, la préparation des enseignants en formation initiale pour le design du français avec la technologie est devenue essentielle. Cette recherche se concentre sur l'intégration des technologies avancées, telles que les plateformes Canvas et Moodle, pour créer des expériences d'apprentissage personnalisées. La méthodologie adoptée est qualitative, combinant études de cas et revue de la littérature pour analyser comment les programmes de formation des enseignants utilisent ces technologies pour soutenir la conception pédagogique. Les résultats mettent en lumière les défis rencontrés et les meilleures pratiques dans l'utilisation de Canvas et Moodle pour le design du français. La recherche propose des recommandations pour améliorer la préparation des futurs enseignants, en soulignant l'importance de l'alignement des programmes de formation avec les principes d'Éducation 5.0 afin de maximiser l'efficacité technologique dans l'enseignement du français.

Mots-clés : *Canvas, design pédagogique, éducation 5.0, formation initiale, moodle, préparation des enseignants, technologie éducative.*

INTRODUCTION

L'éducation 5.0, en intégrant les dernières avancées technologiques, transforme profondément le paysage éducatif en mettant l'accent sur l'épanouissement humain. Dans le cadre de la formation initiale des enseignants, ce concept est particulièrement pertinent, nécessitant l'intégration efficace de systèmes de gestion de l'apprentissage (SGA) et une maîtrise approfondie de la conception pédagogique. Les futurs enseignants doivent développer des compétences pour concevoir des cours exploitant ces outils numériques, incluant la création de modules interactifs et la gestion des évaluations en ligne.

Cependant, le manque de préparation des enseignants de français à s'adapter à l'éducation 5.0 peut avoir des conséquences significatives. Les élèves risquent de s'habituer à des méthodes traditionnelles et de manquer les opportunités d'enrichir leur apprentissage. Un enseignement non intégré aux technologies peut sembler déconnecté des attentes actuelles, affectant la motivation des élèves et les désavantagant dans un environnement professionnel de plus en plus numérique.

Pour éviter ces problématiques, il est crucial que les enseignants s'engagent dans un développement professionnel continu. Cela inclut une formation initiale solide sur l'utilisation de plateformes comme Canvas et *Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment* (Moodle). En intégrant ces technologies dès le début de leur parcours, les futurs enseignants pourront appliquer efficacement ces outils dans leur pratique pédagogique, enrichissant ainsi l'expérience d'apprentissage de leurs élèves.

Ce paper examinera les recherches existantes sur l'intégration de Canvas et Moodle dans la formation initiale des enseignants de français, en se concentrant sur les compétences nécessaires, les meilleures pratiques et les défis à relever. Nous aborderons également les implications de cette intégration sur l'apprentissage des élèves et les perspectives d'avenir dans l'éducation.

L'impact des Technologies Éducatives sur la Formation des Enseignants de Langues

La mondialisation a amplifié et accéléré les mouvements, facilitant ainsi les interactions qui transcendent les frontières nationales. Cette interconnexion accrue met en lumière la diversité linguistique, car les échanges culturels et économiques engendrent des contacts entre différentes langues et cultures. La diversité linguistique, qui présente une complexité variable, est désormais considérée comme un enjeu majeur de la mondialisation et doit être abordée de manière pluridisciplinaire (Oustinoff, 2013, p. 7).

Les enseignants de langues ressentent ces transformations de manière aiguë, naviguant entre les langues et

les cultures qu'ils enseignent, celles de leurs apprenants, ainsi que celles des contextes institutionnels ou non-institutionnels (Derivry-Plard, 2015). Par ailleurs, le développement des technologies éducatives a profondément modifié leur pratique, leur offrant de nouvelles ressources pour faciliter l'apprentissage des langues. Des outils tels que les plateformes d'apprentissage en ligne et les applications linguistiques favorisent une approche interactive et personnalisée, renforçant l'engagement des élèves et enrichissant les échanges culturels.

Ainsi, les enseignants se trouvent à la croisée des chemins, intégrant ces innovations tout en tenant compte des diversités linguistiques et culturelles de leurs apprenants. C'est pourquoi il est essentiel de promouvoir des formations axées sur l'étude des technologies innovantes, notamment dans les programmes de formation initiale des enseignants.

Le rôle et l'utilisation des technologies de l'information et de la communication pour l'éducation (TICE) dans l'enseignement du français croissent, car les éducateurs reconnaissent leur capacité à établir un environnement d'apprentissage à la fois autonome et collaboratif, permettant ainsi aux étudiants d'acquérir le français avec aisance. Guichon confirme que: « Les TIC peuvent apporter une valeur ajoutée pour développer des compétences langagières » (Guichon, 2012 : 9). Grâce aux technologies, les enseignants permettent aux apprenants d'accéder à des locuteurs natifs et à une vaste gamme de ressources audiovisuelles.

Sur la base de la revue de la littérature, l'hypothèse suivante est proposée : **Hypothèse 1 (H1)**. La formation des enseignants doit intégrer les technologies éducatives et la diversité linguistique afin de mieux répondre aux exigences de la mondialisation et d'améliorer l'apprentissage des langues.

Éducation Numérique avec Canvas et Moodle

L'avancement des technologies numériques a grandement impacté de nombreux domaines, en particulier l'éducation. La mise en œuvre rapide des SGA dans les écoles et les universités a joué un rôle crucial dans ce changement,

transformant les méthodes d'enseignement conventionnelles et encourageant de nouvelles manières d'interagir avec l'apprentissage (Oliveira, Cunha, et Nakayama, 2016). Des plateformes comme Canvas et Moodle sont devenues essentielles à cette transition, offrant une variété d'outils et de fonctionnalités qui améliorent les expériences d'enseignement et d'apprentissage (Amiti, 2020). L'utilisation de Canvas et Moodle en tant que SGA dans les contextes éducatifs présente plusieurs avantages et inconvénients.

Les Avantages de Canvas

a. **Accessibilité et Flexibilité Améliorées**

Canvas est spécifiquement conçu pour accueillir l'apprentissage asynchrone, permettant aux étudiants d'accéder aux ressources de cours, de participer à des discussions et de réaliser des devoirs à leur convenance (Grant, 2021). Cette approche flexible est particulièrement précieuse dans l'environnement éducatif varié d'aujourd'hui, où les apprenants jonglent souvent entre les responsabilités académiques, le travail, la famille et d'autres obligations personnelles (Fadde et Vu, 2014).

b. **Outils d'Apprentissage Intégrés pour un Engagement Collaboratif**

Canvas s'intègre parfaitement à une variété d'outils éducatifs, allant des logiciels de détection de plagiat aux contenus multimédias (Kurt, 2019; Idleman, 2022). Sa structure favorise intrinsèquement l'apprentissage collaboratif, avec des éléments tels que des forums de discussion, des projets de groupe et des systèmes de révision par les pairs (Sobko, et al, 2019). Ces aspects encouragent l'interaction et l'engagement des étudiants, reproduisant les dynamiques de travail en équipe qui mettent l'accent sur la collaboration.

- c. Informations Basées sur les Données pour les Édicateurs
Les capacités d'analyse et de reporting de Canvas fournissent aux enseignants des informations détaillées sur la performance et l'engagement des étudiants, mettant en évidence les ressources les plus fréquemment utilisées et identifiant les évaluations que les étudiants trouvent difficiles. Ces données permettent des interventions ciblées et des retours personnalisés (Hernández-de-Menéndez, et al., 2022; Neal et al., 2017).

Les Avantages de Moodle

- a. Apprentissage Flexible et Accessible
Moodle permet aux étudiants d'accéder aux ressources de cours à tout moment et de n'importe où, offrant une flexibilité qui s'adapte à leurs emplois du temps individuels. Cette flexibilité est essentielle pour les étudiants qui jonglent avec des responsabilités académiques et d'autres engagements (Ćamilović, 2013).
- b. Interaction et Engagement Améliorés
La plateforme favorise la communication entre les étudiants et les enseignants grâce à des fonctionnalités comme les forums, les chats et les journaux. L'anonymat dans les discussions encourage une plus grande participation (Ćamilović, 2013), tandis que les outils multimédias—tels que les images et les audio—(Kovačević, 2008) aident à développer diverses compétences linguistiques, y compris la parole, l'écoute, la lecture et l'écriture.
- c. Évaluation et Retour d'Information Efficaces
Moodle facilite les tests de progression réguliers, permettant aux étudiants d'évaluer leur compréhension de la grammaire et du vocabulaire. Un retour d'information immédiat sur les exercices aide les étudiants à suivre leur apprentissage, tandis que les examens structurés reflètent ceux passés par les étudiants traditionnels, garantissant équité et cohérence dans l'évaluation (Bošković, Gajić, et Tomić, 2014).

Les Inconvénients de Canvas

1. Défis d'Accessibilité et de Lisibilité

Bien que Canvas soit conçu pour être convivial, son interface peut poser des difficultés techniques aux étudiants et enseignants. Les étudiants dyslexiques peuvent avoir du mal avec la complexité des structures textuelles (McCarthy et Swierenga, 2010), et les non-anglophones peuvent être gênés par un vocabulaire avancé et des expressions idiomatiques, nuisant à leur apprentissage (Nguyen et Nguyen, 2023).

b. Dépersonnalisation de l'Apprentissage

La transition vers les environnements d'apprentissage numérique peut entraîner une dépersonnalisation de l'expérience éducative. Pour y remédier, il est essentiel de mettre en place des stratégies qui favorisent l'engagement et la cohésion entre les étudiants, personnalisant ainsi leur parcours d'apprentissage.

c. Préoccupations en Matière de Confidentialité et de Sécurité

Il existe des préoccupations importantes concernant la confidentialité des données et les risques de violations de sécurité sur Canvas. Les institutions doivent mettre en place des mesures de sécurité strictes pour protéger les informations sensibles des étudiants et maintenir la confiance dans la plateforme (Tummes, 2023).

Les Inconvénients de Moodle

a. Difficultés Techniques et Problèmes d'Utilisation

Moodle peut présenter des défis techniques tant pour les instructeurs que pour les étudiants, tels que des problèmes de connexion, de navigation et de compréhension des tâches. L'interface de la plateforme peut sembler encombrée avec trop d'icônes, ce qui

entraîne de la confusion et une courbe d'apprentissage abrupte pour les nouveaux utilisateurs (Mikulan, Legac, et Siročić, 2011).

b. Dépendance à la Compétence Numérique

L'efficacité de Moodle dépend fortement des compétences numériques des enseignants et des étudiants (Wen-Shuenn, 2008). Ceux qui ont des compétences informatiques limitées peuvent avoir du mal à utiliser la plateforme de manière efficace, nécessitant une formation supplémentaire à laquelle tous les utilisateurs n'ont pas accès ou qu'ils ne sont pas toujours motivés à suivre.

c. Interaction et Retour d'Information Limités

Les étudiants rapportent souvent un manque de contact personnel avec les instructeurs, ce qui peut entraîner des temps de réponse lents aux questions. Les options limitées de communication en temps réel et de collaboration peuvent entraver le développement d'une communauté d'apprentissage solidaire et conduire à des sentiments d'isolement (Mikulan, Legac, et Siročić, 2011)

Canvas et Moodle présentent chacun des avantages et des inconvénients pour l'enseignement du français. Canvas, conçu pour l'apprentissage asynchrone, offre une accessibilité et une flexibilité améliorées, favorisant l'engagement collaboratif grâce à des outils intégrés et des analyses de performance détaillées. En revanche, il souffre de problèmes d'accessibilité et de lisibilité, ainsi que de préoccupations liées à la dépersonnalisation de l'apprentissage et à la sécurité des données.

D'un autre côté, Moodle permet un accès flexible aux ressources, améliore l'interaction entre étudiants et enseignants, et facilite l'évaluation avec des retours d'information immédiats. Cependant, il présente des défis techniques, une dépendance aux compétences numériques des utilisateurs, et un manque de contact personnel, ce qui peut affecter l'engagement des étudiants.

Sur la base de la revue de la littérature, l'hypothèse suivante est proposée :

Hypothèse 2 (H2). L'utilisation des plateformes d'apprentissage en ligne, telles que Canvas et Moodle, améliore l'engagement des étudiants et l'efficacité de l'enseignement dans l'apprentissage du français, tout en posant des défis liés à l'accessibilité, à la personnalisation de l'apprentissage et à la compétence numérique des utilisateurs.

Compétences Requises pour les Enseignants

Au cours de la dernière décennie, les thèmes liés à la numérisation ont pris une place de plus en plus importante dans plusieurs secteurs de notre société, notamment dans le domaine de l'éducation. Par conséquent, de nombreuses questions se posent concernant le rôle de l'enseignant et les compétences numériques qu'il doit acquérir à travers la formation initiale.

En Indonésie, selon la loi n° 14 de 2005 sur les enseignants et les formateurs, l'article 10, alinéa 1, définit quatre compétences essentielles pour les enseignants, qui doivent être acquises par le biais de la formation professionnelle. Les dispositions supplémentaires concernant les compétences des enseignants mentionnées à l'alinéa 1 sont régies par le décret gouvernemental n° 74 de 2008 sur les enseignants, article 3, comme suit :

- a. La compétence pédagogique est la capacité de l'enseignant à gérer l'apprentissage des élèves (article 3, alinéa 4).
- b. La compétence personnelle comprend au minimum une personnalité qui est croyante et pieuse, ayant une morale élevée, sage et réfléchie, démocratique, stable, charismatique, mature, honnête, sportive, servant de modèle pour les élèves et la société, capable d'évaluer objectivement sa propre performance, et de se développer de manière autonome et continue (article 3, alinéa 5).
- c. La compétence sociale est la capacité de l'enseignant à communiquer et à interagir de manière courtoise, que ce soit verbalement, par écrit ou par signes, avec les élèves, les autres enseignants, les parents ou tuteurs des élèves, ainsi qu'avec la communauté environnante. Cette

compétence exige également l'utilisation fonctionnelle des technologies de communication et d'information (article 3, alinéa 6).

- d. La compétence professionnelle est la capacité de l'enseignant à maîtriser les connaissances dans le domaine des sciences, de la technologie, et/ou des arts et de la culture, comprenant au minimum la maîtrise approfondie et étendue du contenu des matières conformément aux normes, ainsi que des concepts et méthodes des disciplines scientifiques, technologiques ou artistiques pertinentes, qui sont conceptuellement cohérentes (article 3, alinéa 7)

Dans l'un des indicateurs de compétence, il est essentiel que les enseignants soient capables d'utiliser la technologie dans le processus d'apprentissage pour répondre aux défis de notre époque. En d'autres termes, les compétences des enseignants doivent être continuellement mises à jour afin de suivre l'évolution des temps grâce à la formation initiale.

À partir des années 2010, plusieurs études sur la compétence à intégrer les TIC chez les futurs enseignants ont émergé (Tondeur et al., 2015 ; Tondeur, van Braak, Ertmer et Ottenbreit-Leftwich, 2016 ; Tondeur, van Braak, Siddiq et Scherer, 2016 ; Villeneuve, Karsenti, Raby et Meunier, 2012). Karsenti et ses collaborateurs ont noté que deux types de compétences semblent nécessaires pour les futurs enseignants : d'une part, des compétences technologiques ou techno-instrumentales, et d'autre part, des compétences technopédagogiques (Karsenti, Peraya et Viens, 2002).

Sur la base de la revue de la littérature, l'hypothèse suivante est proposée : **Hypothèse 3 (H3)**. Avec l'importance croissante de la numérisation dans l'éducation, les compétences numériques des enseignants doivent être continuellement mises à jour par la formation initiale pour répondre aux défis contemporains et aux normes établies en Indonésie.

METHOD

Cette recherche est une recherche qualitative utilisant une méthode de revue de littérature. Cette méthode permet de rassembler des informations ou des données provenant de livres, de revues ou d'articles pertinents liés au sujet étudié. L'objectif est d'acquérir des informations ou des données sur une analyse complète. Dans le cadre de la formation initiale des enseignants, il est essentiel que les futurs enseignants soient dirigés vers l'apprentissage de plateformes comme Canvas et Moodle. Cela leur permettra d'appliquer ces outils efficacement lors de leur enseignement, enrichissant ainsi l'expérience d'apprentissage de leurs élèves.

RESULTS AND DISCUSSION

Au cours des dernières années, l'utilisation de plateformes d'apprentissage telles que Canvas et Moodle s'est révélée particulièrement adaptée à l'enseignement des langues. Ces deux plateformes offrent des outils qui favorisent l'apprentissage interactif, permettant aux élèves de collaborer, de partager des ressources et de participer à des discussions dynamiques. Des fonctionnalités telles que les forums de discussion, les quiz interactifs et l'accès à des ressources multimédias enrichissent l'expérience d'apprentissage, facilitant ainsi la compréhension des concepts linguistiques et des pratiques de communication. De plus, la flexibilité de ces plateformes permet un enseignement adapté aux besoins individuels des élèves.

L'importance de la formation initiale qui examine ces deux LMS ne peut être négligée. Dans la formation initiale, les futurs enseignants doivent acquérir une compréhension approfondie de l'utilisation efficace de Canvas et Moodle pour enseigner les langues. Grâce à ces compétences, ils ne peuvent pas seulement exploiter les fonctionnalités techniques, mais aussi concevoir des expériences d'apprentissage innovantes et attrayantes. Une bonne formation garantira que les enseignants sont capables d'intégrer la technologie dans leurs méthodes d'enseignement, leur permettant ainsi de relever les défis de l'éducation moderne et d'améliorer significativement les résultats d'apprentissage des élèves.

Synthèse des Études sur Canvas et Moodle

En raison de la crise de la Covid-19 et de la transition vers l'enseignement à distance, Canvas est devenu l'élément central de l'apprentissage, fournissant un système de gestion de contenu (documents, leçons, exercices) ainsi que diverses fonctionnalités et outils d'interaction pédagogique, tels que des réunions sur Zoom, des consultations, et des échanges de corrections et commentaires. Cela a été confirmé par l'étude de Nadja Dobnik et Anne-Cécile (2023) sur l'enseignement du français sur Canvas, menée auprès de 32 étudiants inscrits au cours A1-A2. Les étudiants ont assisté régulièrement aux cours et réalisé les activités demandées dans les délais. D'ailleurs, plusieurs étudiants ont changé de lieu de résidence durant le semestre sans que cela n'affecte leur apprentissage.

Nadja Dobnik et Anne-Cécile ont décidé de diviser les groupes en fonction de la langue de communication : un groupe "slovène" et un groupe "anglais" pour les étudiants internationaux. Chaque groupe a suivi un total de 60 heures de cours en direct sur Zoom, à raison de deux séances par semaine, du 20 février au 30 mai 2021.

Par rapport aux années précédentes, le profil des étudiants est resté similaire, avec une forte motivation, de bonnes compétences linguistiques, et une aptitude intellectuelle notable. Tous avaient un bon niveau d'anglais (B2, voire C1) et maîtrisaient au moins une autre langue étrangère, tout en possédant une grande capacité de compréhension et une curiosité intellectuelle.

Un changement majeur par rapport aux années précédentes est la taille du groupe, bien plus importante (32 étudiants contre 17 avant la pandémie), et qui ne se limitait plus uniquement aux étudiants Erasmus. Certains étudiants (3) étaient simplement intéressés par l'apprentissage du français sans objectif académique précis, tandis qu'une minorité (4 étudiantes) avait déjà appris le français à l'école, mais souhaitait repartir de zéro sans rejoindre le groupe B1-B2.

Parmi les 32 étudiants initialement inscrits, 25 ont suivi le cours assidûment jusqu'à la fin de l'année académique et ont rempli toutes leurs obligations (quiz, partiels, articles de presse). Cependant, seulement 20 étudiants se sont présentés à l'examen final – 15 en juin et 5 en septembre 2021 – ce qui montre qu'une partie des étudiants était principalement motivée par l'apprentissage de la langue. En juin

2021, 15 étudiants se sont présentés à l'examen et ont fourni l'évaluation suivante du cours :

	Nombre de répondant·e·s /	Moyenne /	Note minimale	Note maximale
1 Dans l'ensemble, je suis satisfait·e du cours.	15	4,93	4,00	5,00
2 Les différentes méthodes de travail (cours magistraux, travaux dirigés, séminaires, etc.) sont coordonnées entre elles.	15	4,80	4,00	5,00
3 Le matériel et les ressources (articles, ressources électroniques, études de cas, etc.) couvrent bien le contenu du cours.	15	4,67	4,00	5,00
4 J'ai été informé·e à temps de mes obligations concernant le cours.	15	4,87	4,00	5,00
5 Toutes les informations nécessaires concernant le cours sont publiées en ligne.	15	4,87	4,00	5,00
6 L'évaluation continue des connaissances (sous quelque forme que ce soit : partiels, test, devoirs, projets, séminaires, etc.) me semble appropriée à la nature du cours.	15	4,87	4,00	5,00
7 Les chargés de cours ont pris les dispositions nécessaires au déroulement du cours en ligne et ont fait les ajustements adéquats.	15	4,93	4,00	5,00

Les principes d'évaluation et la structure de la note finale, testés lors de la phase pilote, ont été maintenus puisqu'ils répondaient aux objectifs d'apprentissage. La note finale des étudiants était répartie entre trois partiels (30 %), des articles de presse (20 %), et l'examen final (50 %). L'évaluation formative, basée sur les exercices en ligne et les quiz relatifs aux unités du photocopié, ainsi que sur les trois partiels et les articles de presse, permettait aux étudiants de suivre leurs progrès et de mesurer les compétences acquises. De plus, Canvas permettait à l'enseignant de suivre le travail et les progrès des étudiants, ainsi que d'intervenir si nécessaire pour les encourager en cas d'absence ou de difficulté. Lors des entretiens de fin de cours, les étudiants ont affirmé qu'ils avaient suivi les cours avec plaisir et s'étaient sentis en confiance, malgré les difficultés rencontrées en matière de prononciation ou de grammaire.

Parallèlement, concernant l'utilisation de Moodle pour l'apprentissage du français, nous pouvons l'examiner sur la base de l'étude réalisée par Noorhayati Md Ali et Dr. Jawakhir Mior Jaafar (2010). Cette recherche a impliqué vingt-six étudiants répartis au hasard entre un groupe témoin et un groupe expérimental pendant 12 semaines. Les deux groupes ont suivi des cours de français de base dans différentes écoles.

Lors d'un pré-test, les deux groupes ont été évalués sur le Français 1 à travers un examen écrit portant sur la compréhension et la grammaire. Le groupe témoin a assisté à un cours traditionnel de 2 heures sur le Français 2, comprenant cinq sujets de leçon avec des explications écrites et orales, suivies de divers exercices. En revanche, le groupe expérimental a utilisé un système Moodle lors d'une session d'auto-formation de 2 heures, apprenant le même contenu à travers des supports écrits et dix exercices de difficulté croissante, mais sans feedback. Ensuite, les deux groupes ont réalisé un post-test pour évaluer l'amélioration.

Le tableau 2 présente les scores des groupes expérimental et témoin pour le pré-test et le post-test. Les scores du pré-test ne révèlent pas de différence significative entre les groupes ($t(24)=0.346$, n.s.), et de même, les scores du post-test ne montrent pas de différence significative ($t(24)=0.497$, n.s.). Cependant, le groupe témoin a affiché une amélioration significative entre le pré-test et le post-test ($t(12)=2.656$, $p=.02$), tout comme le groupe expérimental ($t(12)=2.970$, $p=.011$). Les participants ont été classés en fonction de leurs scores au pré-test : ceux ayant obtenu moins de 50 ont été considérés comme 'moins compétents' (13 participants) avec une moyenne de 9.80 (ET=3.186), tandis que ceux ayant obtenu plus de 50 ont été jugés 'hautement compétents' (13 participants) avec une moyenne de 18 (ET=3.490). L'amélioration de chaque groupe est détaillée dans le tableau 3.

Tableau 2. Moyennes des scores (et écart type) au pré-test et au post-test pour les groupes témoin et expérimental.

	Pré-test	Post-test
Groupes Témoin	14.61 (5.65)	17.73 (6.85)
Groupes Expérimental	13.84 (5.69)	19.07 (6.95)

Tableau 3. Différence moyenne entre les pré-tests et les post-tests (et écart type) dans les groupes témoin et expérimental selon le niveau de compétence.

	Bas	Élevé
Groupes Témoin	14.61 (5.65)	17.73 (6.85)
Groupes Expérimental	13.84 (5.69)	19.07 (6.95)

De plus, le groupe expérimental a été invité à remplir un questionnaire évaluant leur attitude à l'égard de l'apprentissage du Français de base 2 à l'aide de Moodle. En effet, de nombreux participants ont souligné que Moodle est adapté à la pratique des exercices en complément d'un enseignement plus traditionnel.

Sur la base de cette recherche, le chercheur a calculé un indice de satisfaction et un indice de difficulté. Comme le montre le tableau 4, le niveau de compétence des participants n'a eu aucun effet, ni sur la difficulté, ni sur la satisfaction.

Tableau 4. Les indices moyens de satisfaction et de difficulté (et écart type) dans le groupe expérimental selon le niveau de compétence.

	Bas	Élevé
Indice de Satisfaction	2 (1.95)	2 (1.22)
Indice de Difficulté	5.8 (1.35)	5.6 (1.14)

Perception des Enseignants et Compétences Acquisées

Des enseignants estiment que la formation initiale leur permet de mieux comprendre et maîtriser les outils numériques nécessaires à la gestion des cours en ligne. Grâce à cette formation, ils acquièrent des compétences essentielles pour organiser le contenu pédagogique, planifier les évaluations, et suivre les progrès des étudiants.

Cela a été testé dans une recherche menée par Emmanuel Duplâa et Nadia Talaat (2011). L'étude porte sur l'évaluation de la

formation initiale des futurs enseignants de français utilisant les SGA, ainsi que des outils Web 2.0 tels que Google Docs, Skype, et Delicious. Les participants à l'étude sont 149 étudiants inscrits dans un programme de baccalauréat en éducation à l'Université d'Ottawa, qui ont suivi un cours en ligne sur l'impact des technologies dans l'éducation (PED 3717). Sur ces 149 étudiants, 53 ont répondu au questionnaire, et seulement 41 ont pu être analysés conformément aux règles éthiques pour relier leur perception à leur participation et à leurs résultats d'apprentissage.

Les données recueillies ont été analysées à l'aide de la méthode statistique T-student et de l'analyse de corrélation de Spearman afin de comprendre la relation entre l'utilisation de ces outils et les perceptions des participants concernant leur apprentissage. L'objectif de l'étude était d'analyser comment ces futurs enseignants utilisent ces outils dans un contexte d'apprentissage en ligne et de recueillir leurs perceptions sur leur efficacité.

Les résultats quantitatifs montrent que l'utilisation des SGA, comme le courriel interne du Campus Virtuel et les forums de discussion, a un impact significatif sur la familiarité des étudiants avec l'apprentissage en ligne. Par exemple, les étudiants utilisant plus fréquemment le courriel se sentent plus à l'aise, avec un score $t=-2.556$ et $p=0.009$. De même, ceux participant activement aux forums, avec un score $t=-2.559$ et $p=0.013$, rapportent une meilleure compréhension de la formation en ligne. De plus, les étudiants ayant posté plus de trois messages sur les forums ont obtenu de meilleurs résultats dans leurs évaluations, avec une moyenne de 86,75%, contre 83,69% pour ceux ayant moins participé ($t=5.59$, $p=0.001$), soulignant l'importance des SGA dans la formation initiale des enseignants.

En conclusion, les futurs enseignants perçoivent positivement l'usage des SGA pour structurer l'apprentissage, mais ils reconnaissent que les outils Web 2.0 complètent et enrichissent l'expérience en ligne en permettant davantage d'interaction et de coopération entre les apprenants.

Discussion

Impact de la transition numérique sur l'enseignement des langues : La crise de la Covid-19 a précipité l'adoption de plateformes comme Canvas et Moodle dans l'enseignement des langues. L'utilisation de ces systèmes de gestion d'apprentissage (SGA) a permis de maintenir une continuité pédagogique, malgré les défis liés à l'enseignement à distance. Ces résultats confirment que ces plateformes offrent des solutions efficaces pour la gestion des contenus pédagogiques et la communication avec les étudiants, permettant de surmonter les contraintes géographiques et temporelles. Cependant, la question de l'efficacité de ces outils dans un contexte d'apprentissage purement en ligne reste posée, surtout en ce qui concerne les aspects pratiques comme la prononciation ou la participation active en classe.

Comparaison de l'Efficacité de Canvas et Moodle

Les résultats montrent que Canvas, utilisé pendant la crise de la Covid-19, a permis de maintenir un niveau d'engagement élevé chez les étudiants grâce à ses fonctionnalités interactives et sa capacité à soutenir un apprentissage à distance synchrone via Zoom. Cela suggère que Canvas est particulièrement adapté aux environnements d'apprentissage collaboratif et interactif, ce qui peut expliquer pourquoi les étudiants ont pu suivre les cours avec régularité, même en cas de déménagement.

En revanche, bien que Moodle ait montré une efficacité dans la pratique des exercices, son impact sur l'engagement et la progression des étudiants semble plus limité, car il ne propose pas les mêmes niveaux d'interaction directe. En termes de satisfaction et de difficulté, les indices relevés dans le cadre de Moodle montrent que le niveau de compétence des participants n'a eu aucune incidence sur ces aspects. Cela pourrait suggérer que Moodle est perçu comme un outil utile pour la pratique répétitive, mais qu'il ne répond peut-être pas suffisamment aux besoins des étudiants plus avancés ou à ceux qui préfèrent une interaction plus directe avec l'enseignant.

Formation Initiale des Enseignants et l'Intégration des Technologies Éducatives

Les résultats montrent que les enseignants qui ont suivi une formation initiale aux SGA, comme Canvas et Moodle, acquièrent non seulement des compétences techniques, mais aussi des compétences

pédagogiques spécifiques à l'enseignement en ligne. Cette formation est essentielle pour permettre aux enseignants de concevoir des cours en ligne efficaces, de suivre les progrès des étudiants et d'intervenir de manière proactive en cas de difficultés.

Les résultats de l'étude sur la formation des enseignants à l'Université d'Ottawa montrent également que les outils Web 2.0, tels que Google Docs et les forums de discussion, enrichissent l'expérience d'apprentissage en ligne en favorisant l'interaction et la collaboration entre étudiants. Ce type d'outils permet également d'améliorer la satisfaction et l'engagement des étudiants, comme le démontrent les scores plus élevés chez ceux qui ont participé activement aux forums.

Opportunités Pour de Futures Recherches

Les résultats offrent plusieurs pistes pour des recherches futures. Par exemple, l'efficacité comparative de Canvas et Moodle pourrait être explorée davantage dans des contextes variés, tels que l'enseignement des niveaux plus avancés de français ou dans des environnements d'apprentissage plus hybrides. De plus, il serait pertinent d'examiner les effets à long terme de l'apprentissage avec ces plateformes sur la rétention des connaissances et la motivation des étudiants.

Il serait également intéressant d'étudier l'impact de l'intégration de nouveaux outils, tels que l'intelligence artificielle et les analyses d'apprentissage (learning analytics), dans ces plateformes, afin de voir comment ces technologies peuvent encore améliorer la personnalisation et l'efficacité de l'apprentissage en ligne.

Implications Pratiques pour l'Enseignement du Français et La Formation des Enseignants

Les résultats soulignent l'importance d'un mélange équilibré entre outils technologiques et interaction humaine dans l'enseignement du français. Pour maximiser l'efficacité de plateformes comme Canvas et Moodle, il est recommandé de combiner les fonctionnalités de ces SGA avec des méthodes pédagogiques qui encouragent l'interaction en direct et le feedback rapide.

De plus, il est essentiel de continuer à former les enseignants à l'utilisation de ces outils et à leur intégration dans des stratégies pédagogiques diversifiées. La formation continue est cruciale pour

permettre aux enseignants de rester à jour avec les technologies éducatives en évolution et de répondre aux besoins changeants des étudiants dans un monde de plus en plus digitalisé.

CONCLUSIONS

À l'ère de la transformation numérique en constante évolution, l'importance de l'utilisation des technologies dans l'éducation, en particulier dans l'enseignement du français, ne peut être négligée. À travers cette étude, nous avons démontré que l'intégration d'outils technologiques tels que Canvas et Moodle dans l'apprentissage peut améliorer l'engagement et l'efficacité de l'enseignement.

Nous avons également constaté que le développement des enseignants avec les connaissances et les compétences nécessaires pour utiliser ces technologies de manière efficace est essentiel pour créer une expérience d'apprentissage enrichissante. En fournissant une formation adéquate et en soutenant l'innovation pédagogique, nous pouvons former une génération d'enseignants capable de tirer parti des technologies pour répondre aux besoins des élèves à l'ère 5.0.

À l'avenir, des recherches supplémentaires sont nécessaires pour explorer les impacts à long terme de l'utilisation des technologies dans l'enseignement des langues, ainsi que pour développer un curriculum qui réponde aux évolutions des besoins sociétaux. Ainsi, nous pouvons garantir que l'enseignement du français demeure pertinent et adaptatif face aux défis mondiaux.

REFERENCES

- Ali, M. N., & Jaafar, M. J. (2010). Transforming Moodle as a reflective tool in learning French language. *International Journal of Academic Research*, 2(3), 238-240.
- Amiti F. (2020). Synchronous and Asynchronous E-Learning. *European Journal of Open Education and E-learning Studies*. 5(2). <https://doi.org/10.46827/ejoe.v5i2.3313>

- Bošković, V., Gajić, T., & Tomić, I. (2014). Moodle in English language teaching. *ImpaCt of Internet on BUSIneSS aCtIvItIeS In SerBIa and WorldWide*, 480, 480-483.
- Ćamilović, D. (2013), Visokoškolsko obrazovanje na daljinu, Tranzicija, Vol. 15 No.31, Vitez-Tuzla-Zagreb-Beograd-Bukarest, January- June, p.29- 39.
- Derivry-Plard, M. (2015). Les Enseignants de langues dans la mondialisation : La guerre des représentations dans le champ linguistique de l'enseignement. Paris : Archives contemporaines.
- Dewan Perwakilan Rakyat Republik Indonesia. (2005). *Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005 tentang Guru dan Dosen* (No. 14 tahun 2005).
- Dobnik, N., & Lamy-Joswiak, A. C. (2023). Les enjeux de l'internationalisation: conception d'un cours de français des affaires pour débutants. *Action didactique*, 6(1), 184-208.
- Duplâa, E., & Talaat, N. (2011). Connectivisme et formation en ligne: Étude de cas d'une formation initiale d'enseignants du secondaire en Ontario. *Distances et savoirs*, 9(4), 541-564.
- Fadde PJ, Vu P. (2014). Blended online learning: Benefits, challenges, and misconceptions. *Online learning: Common misconceptions, benefits and challenges*. 9(4): 33-48.
- Grant MM. (2021). Asynchronous online course designs: Articulating theory, best practices, and techniques for everyday doctoral education. *Impacting Education: Journal on Transforming Professional Practice*. 6(3): 35-46. <https://doi.org/10.5195/ie.2021.191>
- Guichon, N. (2012). Vers l'intégration des TIC dans l'enseignement des langues. Paris : Didier.

- Hernández-de-Menéndez M, Morales-Menendez R, Escobar CA, et al. (2022). Learning analytics: state of the art. *International Journal on Interactive Design and Manufacturing (IJIDeM)*. 16(3): 1209-30. PMCid:PMC9206225 <https://doi.org/10.1007/s12008-022-00930-0>
- Idleman B. (2022). Asynchronous Learning Experiences in the Canvas LMS for Information Literacy in the Community College Setting: Northeastern University
- Karsenti, T., Peraya, D. et Viens, J. (2002). Bilan et perspectives de la recherche sur la formation initiale et continue des maîtres à l'intégration pédagogique des TIC. *Revue des sciences de l'éducation*, 28(2), 459-470. <https://doi.org/10.7202/007363ar>
- Kovačević, D. (2008), Primjena CSM-a Moodle u unaprijedjivanju nastave iz predmeta Engleski jezik na Elektrotehničkom fakultetu u Istočnom Sarajevu, *Infoteh-Jahorina Vol.7, Ref. E-III-10*, p. 508-512.
- Kurt S. (2019). Moving toward a universally accessible web: Web accessibility and education. *Assist Technol.* 31(4): 199-208. PMID:29219749 <https://doi.org/10.1080/10400435.2017.1414086>
- McCarthy JE, Swierenga SJ. (2010). What we know about dyslexia and web accessibility: a research review. *Universal Access in the Information Society*. 9: 147-52. <https://doi.org/10.1007/s10209-009-0160-5>
- Mikulan, K, Legac, V, Siročić, D. (2011). Pozitivni I negativni aspekti platforme za učenje na daljinu Moodle, WebCT u nastavi stranih jezika, *Zbornik radova Međimurskog veleučilišta u Čakovcu, Vol.2 No.1*, p. 83- 94.

- Neal B, Perkovic V, Mahaffey KW, et al. (2017). Optimizing the analysis strategy for the CANVAS Program: A prespecified plan for the integrated analyses of the CANVAS and CANVAS-R trials. *Diabetes Obes Metab.* 19(7): 926-35. PMID:28244644 <https://doi.org/10.1111/dom.12924>
- Nguyen CH, Nguyen NX. (2023). Rethinking (Non) Nativeness among English-Speaking Teachers in Vietnam. *rEFlections.* 30(2): 574-89. <https://doi.org/10.61508/refl.v30i2.267528>
- Oliveira PCd, Cunha CJCdA, Nakayama MK. (2016). Learning Management Systems (LMS) and e-learning management: an integrative review and research agenda. *JISTEM- Journal of Information Systems and Technology Management.* 13: 157-80. <https://doi.org/10.4301/S1807-17752016000200001>
- Oustinoff, M. (2013). La diversité linguistique, enjeu central de la mondialisation. *Revue française des sciences de l'information et de la communication*, <http://journals.openedition.org/rfsic/328>
- Pemerintah Republik Indonesia. (2008). *Peraturan Pemerintah Nomor 74 Tahun 2008 tentang Guru* (No. 74 tahun 2008).
- Sobko S, Unadkat D, Adams J, et al. (2019). Learning through collaboration: A networked approach to online pedagogy. *E-Learning and Digital Media.* 17(1): 36-55. <https://doi.org/10.1177/2042753019882562>
- Tondeur, J., Aesaert, K., Pynoo, B., van Braak, J., Fraeyman, N. et Erstad, O. (2015). Developing a validated instrument to measure preservice teachers' ICT competencies: Meeting the demands of the 21st century. *British Journal of Educational Technology*, 48(2), 462-472. doi:10.1111/bjet.12380 Récupéré du site Academic Bibliography de l'Université de Ghent : <http://biblio.ugent.be>

- Tondeur, J., van Braak, J., Ertmer, P. A. et Ottenbreit-Leftwich, A. (2016). Understanding the relationship between teachers' pedagogical beliefs and technology use in education: A systematic review of qualitative evidence. *Educational Technology Research and Development*. doi:10.1007/s11423-016-9481-2
- Tondeur, J., van Braak, J., Siddiq, F. et Scherer, R. (2016). Time for a new approach to prepare future teachers for educational technology use: Its meaning and measurement. *Computers & Education*, 94, 134-150. doi:10.1016/j.compedu.2015.11.009 Manuscrit récupéré du site Academic Bibliography de l'Université de Ghent : <http://biblio.ugent.be>
- Tummes, J. P. (2023). Staff's perception of students' informational privacy in higher education: The case of Canvas.
- Villeneuve, S., Karsenti, T., Raby, C. et Meunier, H. (2012). Les futurs enseignants du Québec sont-ils technocompétents? Une analyse de la compétence professionnelle à intégrer les TIC. *Revue internationale des technologies en pédagogie universitaire*, 9(1-2), 78-99. <https://doi.org/10.18162/ritpu.2012.209>
- Wu, W. S., & Hua, C. (2008). The application of Moodle on an EFL collegiate writing environment. *Journal of education and foreign languages and literature*, 7(1), 45-56.